

翻译软件 V1.36 版升级说明

V1.36 版主要升级内容：

- 1. 更正了某些特殊情况下，相同匹配率的的记忆库句子的优先顺序问题。
- 2. 项目信息中的总计显示了文件数。
- 3. 支持了导出项目信息。
- 4. 导出文件时，默认为导入的文件名。
- 5. 改进了导入 XML 文件的兼容性。
- 6. 改进了导入 TMX 文件的兼容性。

一、导出项目信息

增加了“导出项目信息”功能，可以将当前项目文件下面的所有文件名称、字数、进度等信息导出一个“HTML”文件，点击屏幕左侧的“项目文件”后，点击【右键菜单→导出项目信息】功能。



可以在 Excel 中打开这个导出的 html 文件，进行其他处理。

导出项目信息 - Microsoft Excel

在 Excel 中打开这个 html 文件，进行进一步处理。

	文件名称	字数		字符数		句数		进度
		原文	译文	原文	译文	原文	译文	
1								
2								
3	OnIramTest01.xlf	916	0	5387	0	88	0	0%
4	SamplePhotoPrinter.doc.sdlxliff	220	55	1000	69	16	3	19%
5	SamplePresentation.pptx.sdlxliff	9	2	49	13	2	1	50%
6	SampleXML_DITA.xml.sdlxliff	2481	17	13188	17	72	1	1%
7	SecondSample.docx.sdlxliff	221	22	1093	166	38	4	11%
8	TryPerfectMatch.doc.sdlxliff	225	196	1019	1233	17	16	94%
9	SF-12-Test01.xlf	5732	6987	34172	42609	1918	1918	100%
10	总计(7)	9804	7279	55908	44107	2151	1943	90%
11								
12								

导出项目信息

就绪

二、导出译文时默认填写文件名

导出译文时，软件根据项目文件下面的文件名默认填写导出文件的文件名，如果导入的文件与导出的文件放在同一个文件夹下面时，导出时注意修改文件名，避免覆盖原来的文件，建议专门建立一个文件夹来存放译文。

